

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta pedagogická
katedra pedagogiky
PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁRSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta práce)

Práci předložila studentka: **Marija Čechocká**

Studijní zaměření: **Učitelství pro mateřské školy**

Název práce: **Specifika v edukačním procesu s dítětem z bilingvního prostředí**

Oponent práce: **Mgr. Markéta Zachová, Katedra pedagogiky FPE ZČU
v Plzni**

1. CÍL PRÁCE: Autorka v předložené práci zpracovala otázku bilingvismu a v části metodologické naznačila některé konkrétní postupy, jak pracovat s bilingvním dítětem v prostředí mateřské školy. Vzhledem k zaměření práce bych uvítala více konkrétních strategií, metod, které by doložily, na co je třeba klást důraz při podpoře bilingvního dítěte. Formulovaný cíl se tak dle mého názoru podařilo naplnit pouze částečně.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Práce je členěna na část teoretickou (20 stran) a empirické šetření (20 stran). V části teoretické vysvětluje autorka základní pojmy tj. bilingvismus a jeho dělení s ohledem na předškolní vývoj dítěte, dále odkazuje na některé odborné studie o rizicích a pozitivních bilingvismu. K této části mám následující připomínky. Poněkud zkratkovitě je zpracována kapitola 5 Podpora bilingvismu v MŠ, zde mohla autorka podat detailnější popis. Tuto kapitolu považuji vzhledem k zaměření práce za stěžejní. V kapitole 3, kde autorka poukazuje na specifika interkulturní komunikace, soudím, že jisté odlišnosti v neverbální komunikaci lze sledovat i u dětí ne pouze u rodičů. Celkově je ale část teoretická s ohledem na cíl zpracována dostatečně. Autorka prokázala schopnost zorientovat se za pomoci odborných zdrojů v problematice bilingvismu. Oceňuji i práci s cizojazyčnými zdroji. Vlastní empirické šetření je postaveno pouze na jedné kazuistice vybraného dítěte (příliš malý vzorek). Jedná se o dítě, se kterým máte jako učitelka vlastní zkušenost? U osobní a rodinné anamnézy není uvedeno, jak tato data autorka získala. Jedná se o záznamy z vlastního pozorování, informace poskytli rodiče? Prosím autorku, aby doložila u obhajoby. Oceňuji nápad autorky vytvořit tematický blok s cílem zapojit bilingvní dítě do běžných činností. Převažuje zde ale stručný popis aktivit a jejich cílů, chybí hlubší reflexe a celkově didaktická propracovanost. S ohledem na zaměření práce bych uvítala více aktivit, postupů zaměřených na dítě z bilingvního prostředí. Postrádám také konkrétní specifika práce v edukačním procesu, na které ostatně odkazuje samotný název práce. Chybí také celkové zhodnocení tematického celku. Není jasné, k čemu odkazuje a proč je zařazena kapitola 7.6. s výčtem očekávaných výstupů, prosím autorku o vysvětlení. Činnosti uvedené v tematickém celku jste v praxi sama realizovala nebo se jedná pouze o předběžnou didaktickou přípravu?

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA: Po formální stránce poukazují na nesprávnou formu citace. V odkazech na citované monografie chybí rok vydání. U doslovných citací jsou nesprávně umístěny uvozovky (ty mají následovat bezprostředně za citovanou částí textu).

4. **STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:** Osobně se domnívám, že téma bilingvismu je v současné době velmi aktuální a je velkou výzvou i do budoucna. Proto oceňuji autorčin výběr a záměr práce. Empirická část ale mohla být zpracována precizněji. Autorka mohla využít více metodologických nástrojů a především lépe zpracovat tematický celek činností, který by byl jistě cennou inspirací pro další učitele. Přes výše uvedené připomínky ale předložená bakalářská práce obsahuje všechny náležitosti, a proto ji doporučuji k obhajobě s předběžným hodnocením viz níže

5. **OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ :**

Viz poznámky uvedené výše v textu

Jsou podle Vás učitelky v MŠ dostatečně připraveny na práci s bilingvními dětmi? Co by mělo být obsahem této připravenosti?

6. **NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:**

VELMI DOBŘE

V Plzni 5.5. 2015

Mgr. Markéta Zachová

Podpis:



